Batil el cobre



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

Hablar en grupo, por lo general mal, de otras personas.

• Míralas, to la santa mañana llevan las tres batiendo el cobre, poniendo de vuelta y media a la cuñá.

Campos semánticos: Expresiones

Comentarios:

En el estándar **batir el cobre** es *tratar un negocio con mucha viveza y empeño,* y **batirse el cobre** significa *trabajar mucho en un trabajo o negocio*, o también *discutir con mucho acaloramiento*. El significado peraleo está relacionado con discutir, pero tiene diferente sentido.

Origen: Es castellano con variación de significado. **Se usa en** Peraleda.

Etimología:

Cobre viene del latín **cuprum** *(cobre)*. La forma de trabajar el cobre para darle forma era batiéndolo (golpeándolo repetidamente), trabajo arduo y que requería mucho y prolongado esfuerzo. De ahí el sentido original de la expresión como *esforzarse mucho en un trabajo*. Posteriormente derivaría a *esforzarse mucho en una conversación*, y es este último sentido el que el peraleo generaliza para referirse a hablar con mucha gente, pero el acaloramiento en la discusión (que es algo negativo) deriva simplemente en *hablar mal de alguien.*.

Otra explicación podría ser que el ruido de la gente hablando en murmullos recordase el martilleo del artesano sobre la plancha de cobre.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com